

# El Esperanto, idioma internacional

Por PABLO REDONDO

El ideal y la noble aspiración de la humanidad por una lengua internacional que sirva de lazo, unión y mutua comprensión entre todos los pueblos, es algo que con fuerza de añoranza ha estado y lo sigue estando desde la confusión bíblica, en la mente de todas las generaciones. Muchos han sido los intentos por hundir la gran muralla lingüística que separa a los hombres, pero ninguno tan decisivo, real y ecuménico como el efectuado por Lazar Ludovic Zamenhof que en vida llegó a ver los magníficos resultados de su gran invento llamado Esperanto, y que en la actualidad, con el mismo idioma a veinticinco millones de seres de las más diversas nacionalidades.

Es el Esperanto un idioma internacional auxiliar, destinado a facilitar las relaciones habladas y escritas entre todos los habitantes del mundo. En el año 1905 tuvo lugar en Boulogne-sur-Mer, el primer Congreso Esperantista y a él acudieron ochocientos delegados procedentes de treinta países; por lo que Zamenhof vio compensados sus esfuerzos al comprobar, con gran emoción, que todos ellos hablaban perfectamente el idioma por él inventado. El éxito rotundo de aquel primer Congreso demostró, suficientemente al mundo, la realidad práctica del Esperanto y desde entonces anualmente y en diferente ciudad del mundo se celebran Congresos Internacionales Esperantistas, aparte de los innumerables que en todas las naciones tienen lugar con carácter nacional. En España son ya veintinueve los celebrados, y este año, del 6 al 13 del presente mes de mayo, tiene lugar en Barcelona el XIII Congreso Internacional de Ferrovianos esperantistas y seguidamente será Palma de Mallorca el escenario de la XXII Hispana Kongreso de Esperanto, así como en Harrogate, Inglaterra, se celebrará en el presente año el XLVI Universal Congreso.

La Universal Esperanto-Asocio, con domicilio en Eendrachtsweg 7, Rotterdam-2, Holanda, tiene establecidas relaciones consultivas con la UNESCO y posee doce sociedades internacionales especializadas, entre

ellas de médicos, maestros, periodistas, científicos; y una gran organización mundial de obreros titulada «Sennacisca Asocio Tutmonda», 33 sociedades nacionales, miembros en ochenta y dos países y más de mil clubs y asociaciones en todo el mundo, aparte de 2.249 delegados que se encuentran a disposición de cuantas personas hablan la lengua internacional en cualquier país. Gran parte de estas asociaciones, y principalmente las Federaciones Nacionales, editan sus periódicos y revistas literarias, científicas, técnicas y religiosas en la Lengua Internacional y que luego se intercambian en todas las direcciones de la Rosa de los Vientos.

En estos últimos años el Movimiento Esperantista está alcanzando gran prestigio y difusión en los altos organismos internacionales y buena prueba de ello es el interés con que en 1955 y en la Conferencia de la UNESCO en Montevideo, fué acogido el idioma internacional con favorables conclusiones a la difusión del Esperanto y en 1959 el Congreso Esperantista de Varsovia acordó acuñar una moneda legal en todo el mundo, llamada «stelo», cuya garantía en oro se encuentra depositada en Alemania y en la actualidad son veinte países los que apoyan la candidatura de la Asociación Universal de Esperanto para el Premio Nóbel de la Paz 1961.

La Literatura Esperantista cuenta con cerca de 60.000 títulos y solamente la biblioteca de la Sociedad Británica del Esperanto tiene registradas unas 30.000 publicaciones diferentes, encontrándose traducidas a tan bello idioma las principales Obras de la Literatura Universal. El propio Zamenhof contribuyó al enriquecimiento de este caudal con sus infatigables traducciones, tales como el Antiguo Testamento, Obras de Goethe, Shakespeare, Moliere, Schiller y otros muchos autores.

La Gramática Esperantista es facilísima por su gran simplicidad e ingenio, ya que solamente consiste en dieciséis reglas fijas sin excepciones, de donde se deduce que su estudio es sencillísimo y el aprendizaje muy rápido. El Diccionario es muy rico

en palabras, con conocidas en todas las naciones. Las palabras se forman añadiendo a las raíces, terminaciones gramaticales, siempre fijas —los sustantivos terminan en o, los adjetivos en a, los adverbios en e, y los verbos en i— prefijos y sufijos y uniendo unas raíces con otras.

Zamenhof, hombre conocedor de idiomas, pues hablaba el alemán, ruso y polaco, a la vez que tenía conocimientos del latín, inglés y francés, y leía a la perfección el latín y hebreo, se encontraba en magnífica disposición para llevar a cabo la idea que siempre le dominó, incluso de pequeño: suprimir la frontera del lenguaje con un idioma artificial que se adaptara y sirviese para todo el mundo y estuviera exento de toda complicación gramatical y fonética. El invento de Zamenhof es tan grande que ha dado al mundo unos de los mayores y más destacados progresos que la humanidad puede conocer, a la vez que su aprendizaje sirve de estudio y repaso a las lenguas y Gramáticas Patrias, que siempre son dignas de amor y esmero cultivado.

Noble y meritoria es la difusión del Esperanto por lo que continuamente y más de treinta estaciones de radio, entre las que se encuentran Zagreb, Verna, Hilversum, Reina, Viena, Río de Janeiro, Montevideo, Guatemala, Bilbao y Valencia lanzan a las ondas sus interesantes emisiones en la sencilla, sonora, precisa y rica lengua, «La Voz de Levante», los lunes a las 18.10 horas, por 402 metros 746 kilociclos.

Infinidad de Institutos y Universidades enseñan el Esperanto, y en unos veinte países está implantada su enseñanza en las escuelas primarias. España estuvo a punto de haber sido la primera nación en implantar la enseñanza obligatoria del Esperanto en las Escuelas de Primaria Enseñanza, pero el propósito del doctor Cortezo, Insigne Académico de la Lengua y paladín de esta gran idea, se vio frustrado por los acontecimientos políticos de aquellos años. Don Fernando Soler y Vallés, eminente lingüista, ex inspector general de Telecomunicación y miembro del Instituto Español de Esperanto, editó a tal fin un breve Curso destinado a las Escuelas con el título

perentinos para completar en la criticada hora, libros la formación de su niño iniciándoles en el aprendizaje de tan bello y noble idioma y así ponerle el mundo a su alcance, pues si lo cultivan podrán comunicarse con cualquier país, leer los interesantes artículos de periódicos y revistas y escuchar las emisiones esperantistas, de todas las partes del mundo y sobre todo ganar amigos cultos de buena voluntad, a los cuales podrán conocer personalmente asistiendo a los Congresos Nacionales e Internacionales que en una u otra parte del mundo se celebran.

En España son muchos los clubs existentes y en Madrid se encuentra la Esperanto-Klubo en la calle de Alberto Aguilera, donde quien lo desee puede aprender este idioma, y en Valencia, calle Marqués de Caro, 6, está la Federación Española de Esperanto, la cual tiene establecidos Cursos por Correspondencia desde la calle Fern, 19 Moyá (Barcelona).

El Idioma Auxiliar Internacional es en nuestros días de suma transcendencia y necesidad debida principalmente a las múltiples conferencias internacionales que en todos los campos del saber humano se celebran y al incesante incremento del turismo, aviación, comercio e industria y muy particularmente a los medios de telecomunicación, como son la prensa, radio y televisión.

Las asociaciones y entidades culturales, políticas y apostólicas, principalmente juveniles, son las más indicadas para acoger con entusiasmo el noble ideal de aprender y propagar el Idioma Internacional. Y debido a que en un futuro muy próximo Cuenca dispondrá de la Casa de la Cultura, desde estas líneas, animo a uno y pido a otros reservar un lugar donde dar albergue, y cultivo a tan benéfico y trascendente empresa universal; y así pronto sea realidad la predicción de Su Santidad el Papa Pio XII: «Auguro al Esperanto en el futuro de la civilización un papel semejante al del latín en la edad Media. Hago votos para que el idioma universal sea, como lo fué por muchos siglos la lengua del Latín, un instrumento de paz y de unión de los pueblos».